

# МОПАСАН



# Ги де Мопассан

собрание сочинений  
в двенадцати  
ТОМАХ



ББК И(Фр.)  
М78

**Издатели *Ольга и Валерий Креновы***

**Мопассан, Ги де**  
**М78** Собрание сочинений в двенадцати томах. Том  
1. / Предисловие Л. Н. Толстого.— М.: «Пересвет», 1992.— 320 с.  
ISBN 5-85417-025-6 (Т. 1)  
ISBN 5-85417-033-5

В первый том вошли стихотворения Ги де Мопассана и ряд его рассказов, в том числе «Пышка» и «Заведение Телье».

**ББК И(Фр.)**

ISBN 5-85417-025-6 (Т. 1)  
ISBN 5-85417-03325

© Издательство «Пересвет», 1992 —  
состав, художественное оформление.

## СОДЕРЖАНИЕ

*Л. Н. Толстой.* Предисловие к сочинениям Ги де Мопассана 3

### СТИХОТВОРЕНИЯ

Письмо-предисловие Флобера. <i>Перевод Т. Ириновой</i> . . . . .	27
Стена. <i>Перевод М. Замаховской</i> . . . . .	31
Солнечный удар. <i>Перевод Эзры Левонтина</i> . . . . .	34
Ужас. <i>Перевод его же</i> . . . . .	35
Завоевание. <i>Перевод Е. Ф. Никитиной</i> . . . . .	36
Снежная ночь. <i>Перевод Эзры Левонтина</i> . . . . .	40
Любовное послание в Тюильрийском парке. <i>Перевод его же</i> . . . . .	41
На берегу. <i>Перевод В. Левика</i> . . . . .	41
Дикие гуси. <i>Перевод Эзры Левонтина</i> . . . . .	47
Открытие. <i>Перевод его же</i> . . . . .	48
Птицелов. <i>Перевод его же</i> . . . . .	49
Дед. <i>Перевод его же</i> . . . . .	50
Желания. <i>Перевод его же</i> . . . . .	51
Последняя шалость. <i>Перевод его же</i> . . . . .	52
Прогулка. <i>Перевод его же</i> . . . . .	58
Непочтительное предупреждение. <i>Перевод его же</i> . . . . .	59
Песня лунного луча. <i>Перевод его же</i> . . . . .	61
Конец любви. <i>Перевод его же</i> . . . . .	62
Уличный разговор. <i>Перевод Георгия Шенгели</i> . . . . .	65
Сельская Венера. <i>Перевод его же</i> . . . . .	68

### ПЫШКА

Пышка. *Перевод Е. А. Гунст* . . . . . 85

### ВОСКРЕСНЫЕ ПРОГУЛКИ ПАРИЖСКОГО БУРЖУА

*Перевод Е. В. Александровой*

Приготовления к путешествию . . . . .	127
Первый поход . . . . .	132
В гостях у приятеля . . . . .	138
Рыбная ловля . . . . .	142
Две знаменитости . . . . .	147
Перед праздником . . . . .	153
Печальная повесть . . . . .	157
Опыт любви . . . . .	162
Обед и несколько мыслей . . . . .	166
Открытое собрание . . . . .	172

## ЗАВЕДЕНИЕ ТЕЛЬЕ

*Перевод Г. А. Рачинского*

Заведение Телье	181
История одной батрачки	208
Поездка за город	227
Папа Симона	239
В лоне семьи	247
На реке	272
Подруга Поля	278
Весною	296
Плакальщицы	302
Биография Мопассана	310

### Ги де Мопассан

## Собрание сочинений в двенадцати томах

Том 1

Редактор *В. А. Гончаров*

Художник *П. П. Ефремов*

Художественный редактор *В. Я. Янов*

Технический редактор *Н. Н. Должикова*

Корректор *С. И. Яворская*

Сдано в набор 15.07.92. Подписано в печать 15.10.92. Формат 84x108 1/32.  
Бумага типографская. Гарнитура баскервиль. Печать офсетная. Условн. печ. л.  
16,8. Уч.-изд. л. 14,25. Тираж 280000 экз. Заказ № 3001. Изд. № 60.

Издательство «Пересвет», 113152, Москва, Загородное ш., д. 8, корп. 7

Российский государственный информационно-издательский центр «Республика»  
Полиграфическая фирма «Красный пролетарий». 103473, Москва,  
Краснопролетарская 16.